

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한글](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Serbian - na srpskom jeziku](#)

[In Spanish - en español](#)

NOUVELLES DE LA FIMC

NOUVELLES DU SYMPOSIUM MONDIAL SUR LA MUSIQUE CHORALE (WSCM)

Annnonce du thème du symposium: **Changing horizons**

Le comité de planification du symposium 2023 est ravi d'annoncer le thème de sa 13^{ème} édition qui se tiendra à Doha, au Qatar, du 30 décembre 2023 au 5 janvier 2024: **"Changing Horizons"** (Changer d'horizon/horizons changeants).

Ce thème s'adresse à la fois à cet événement phare de la FIMC et à la communauté chorale mondiale à plusieurs niveaux. Il suggère une compréhension nouvelle et plus large de la musique chorale qui inclut les styles, les régions et les traditions du chant collectif qui ont été précédemment exclus de la définition conventionnelle de la musique chorale. Il y a une énorme richesse créative dans ces expressions et expériences artistiques parallèles qui a le potentiel d'enrichir l'évolution du chant collectif. Changer d'horizon, c'est prendre notre forme d'art et en repousser les limites. L'horizon limite notre propre vision, mais les horizons n'ont pas besoin d'être stagnants; au-delà de tout horizon, il y aura toujours plus à découvrir.

Changing Horizons parle également d'un monde radicalement et inopinément changé. Covid-19 a eu un impact sur le chant choral d'une manière qui n'aurait jamais pu être anticipée. La pandémie a entraîné de grandes difficultés, mais aussi une innovation et une croissance incroyables. Les chanteurs, chefs de chœur et compositeurs du monde entier ont travaillé pour trouver de nouvelles façons de mixer et de transmettre la voix humaine et, ce faisant, ont redéfini l'expérience du chant choral. Ce sont les répétitions et les performances rendues possibles par la technologie. C'est changer la compréhension de ce que signifie être un membre du public ou un choriste. Ce sont les compositeurs qui créent des œuvres d'art qui sont inspirées et façonnées par les restrictions et s'appuient sur ces nouvelles réalités. Et c'est une reconnaissance approfondie, en chacun de nous, que nous ne prendrons plus jamais pour acquis ce que signifie chanter ensemble. La pandémie prendra fin, mais notre monde choral émergera plus résilient et interconnecté par ces expériences partagées.

Enfin, Changing Horizons parle de l'horizon littéral du désert et de l'océan qui définit si bien l'expérience de la vie au Qatar. Le vent sculptant le sable et la mer crée un monde physique dont les frontières changent et s'adaptent à jamais. Les bords de l'horizon sont éphémères,



fugaces et beaux comme l'expérience de la musique elle-même.

Le Symposium 2023 réunira le meilleur du monde choral avec des chœurs, des chanteurs, des conférenciers, des présentateurs, des chefs de chœur, des compositeurs, etc. exceptionnels et pertinents. Dans cette nouvelle ère d'horizons changeants, nous avons tous la possibilité de partager et d'apprendre. Nous sommes impatients d'accueillir le monde choral au Qatar en décembre 2023.

Patronage du 13ème Symposium Mondial de Musique Chorale par le Ministère de la Culture et des Sports du Qatar

Le Comité de planification du Symposium mondial sur la musique chorale (WSCM) est ravi d'annoncer le patronage du [ministère de la Culture et des Sports du Qatar](#) pour le symposium en 2023. Le symposium se tiendra à Doha, au Qatar, du 30 décembre 2023 au 5 janvier 2024. Dans une déclaration adressée au Comité de planification du symposium lors de sa première réunion en janvier 2021, Son Excellence Salah bin Ghanem Al Ali, ministre de la Culture et des Sports, a exprimé son soutien et son enthousiasme pour le projet.

Au ministère de la Culture et des Sports, nous sommes ravis d'être engagés dans ce projet du Symposium mondial sur la musique chorale de 2023 et nous sommes honorés que la Fédération internationale de la musique chorale ait choisi le Qatar pour accueillir son événement phare.

Nous apprécions la confiance que la FIMC accorde à cette équipe et à ce pays. Je suis convaincu que le WSCM 2023 sera une célébration de la musique chorale sans précédent dans cette région. Et je suis certain que ce sera une opportunité pour une plus grande compréhension et appréciation culturelle alors que les communautés chorales mondiales se réunissent pour partager leur art ici au Qatar.

L'État du Qatar a une feuille de route impressionnante dans le domaine de l'éducation, du soutien et de la fréquentation de la musique et des arts de la scène. Il existe une longue tradition de musique vocale et instrumentale du Golfe et de la région arabe au sens large qui fleurit



مكتب الوزير MINISTER'S OFFICE

المستلم
السيد / Giovanni Pasini
Chairman and Artistic Director
Qatar National Choral Association
هاتف: ٧٠١١٨٨٨٧
الوجبة

السيد / محمد بن راشد آل مكتوم

تهدىكم وزارة الثقافة والرياضة أطيب التحية.

بالإشارة إلى كتابكم السور إيلينا بتاريخ ٢٠٢١/١/٢٧ بشأن طلب الموافقة على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للفعالية (الندوة العالمية لموسيقى الكورال ٢٠٢٢).

نود التفضل بالإحاطة بموافقة مساعدة الوزير على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للفعالية المشار إليها أعلاه على أن يتم الاتفاق على تفاصيل تقديم الدعم خلال الاجتماعات التي ستعقد بين الوزارة ومؤسساتكم الوفرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

حسين بن راشد آل مكتوم
مدير مكتب الوزير

au Qatar. Au cours des vingt dernières années, l'action de l'État s'est élargie pour inclure la promotion des pratiques et styles musicaux issus des traditions occidentales. Cette promotion comprend de nombreux programmes et services. De la création et du soutien d'institutions telles que l'[Académie de musique du Qatar](#), l'[Orchestre philharmonique du Qatar](#) et le [Centre des affaires musicales](#) à l'organisation et à la fourniture de lieux pour des spectacles et des compétitions, l'État du Qatar joue un rôle déterminant dans la promotion d'un environnement où la pratique et l'appréciation de la musique peut grandir.

Le patronage du WSCM 2023 par le ministère de la Culture et des Sports est un autre exemple de l'engagement du Qatar à promouvoir les arts chez lui et à rejoindre le monde culturel international. Le comité de planification du WSCM 2023 se réjouit de travailler avec le ministère de la Culture et des Sports pour préparer un événement qui sera diversifié en régions et styles représentés, comprenant des chœurs et des présentateurs de cultures et de régions auparavant sous-représentées, et équitable, fournissant une assistance et des encouragements aux chœurs, présentateurs et participants qui, autrement, n'auraient peut-être pas les moyens de participer.

La communauté chorale du Qatar a hâte de vous accueillir en 2023 pour cet événement choral unique!

LE BULLETIN CHORAL INTERNATIONAL FAIT UN SONDAGE

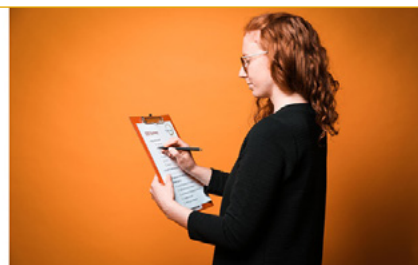
Le [Bulletin choral International](#) a été créé il y a exactement 40 ans. Au fil de ces années, il est devenu une publication plus longue, a changé pour une impression en couleur, a été mis en ligne et est maintenant un outil d'information multilingue sur la musique chorale à travers le monde. Il est grand temps de vous demander comment VOUS souhaitez que votre Bulletin choral International se développe dans les années à venir!

Nous avons créé une enquête dans les quatre langues officielles de la FIMC. Veuillez prendre cinq minutes de votre temps pour [répondre à ces questions](#). Votre équipe ICB vous remercie!

1981-2021:

40 years of International Choral Bulletin

Sondage en français



LES REVUES DU BULLETIN CHORAL INTERNATIONAL

Avez-vous découvert un livre passionnant sur la musique chorale? un CD? une playlist fascinante ou la vidéo incroyable d'un chœur? Faites-le nous savoir! Contactez la [rédactrice en chef de l'ICB](#).

Avez-vous découvert
un livre passionnant
sur la musique chorale?
un CD? une playlist
fascinante ou la vidéo
incroyable d'un chœur?
Faites-le nous savoir!

icb.editor@ifcm.net

Choral Reviews



CHEFS DE CHOEUR SANS FRONTIÈRES: SÉMINAIRE VIRTUEL EN AMÉRIQUE LATINE

Le projet **Chefs de Chœur sans Frontières** de la FIMC, en alliance avec les associations chorales **Voce in Tempore** (Mexique), la **Fondation Schola Cantorum du Venezuela** et la Faculté de musique de l'**Université autonome du Mexique** (UNAM) offriront un séminaire virtuel pour chefs de chœur afin de contribuer à leur formation dans tous les pays de la région. Le séminaire, qui se tiendra du 24 au 26 septembre 2021, portera sur la pédagogie vocale, les techniques et stratégies de répétition et de direction, l'analyse et l'étude des partitions et le répertoire choral. Une session plénière sera prévue pour discuter de la situation post-pandémique dans le secteur de la musique chorale en Amérique latine et du pouvoir transformateur du chant choral. Ouvert à tous les chefs de chœur de la région, le séminaire se déroulera en espagnol.

En ces temps incertains et difficiles, les espaces d'éducation et de dialogue sont fondamentaux pour le développement continu d'un mouvement choral solide engagé au service des nouvelles réalités sociales et personnelles. Rejoignez-nous!



LE CHOEUR DES JEUNES D'ASIE PACIFIQUE IN KUALA LUMPUR

Nous nous réjouissons de la prochaine session du **Chœur des Jeunes d'Asie-Pacifique** en été 2022, reporté de 2020 en raison de la pandémie en cours.

NOUVELLES DES MEMBRES FONDATEURS DE LA FIMC

L'ASSOCIATION CHORALE DU JAPON (JCA)

Les enfants sont notre future! — le festival choral Kodomo 2021 en ligne

Le festival choral annuel *Kodomo* (enfants) de l'Association chorale du Japon a eu lieu en ligne le 28 mars 2021. Seize chorales d'enfants (484 chanteurs) ont partagé leur concert en ligne et dans une salle de la ville de Hamamatsu, Shizuoka, siège des fabricants d'instruments de musique de renommée mondiale tels que comme Yamaha et Kawai.

MAI 2021

Un réseau de bénévoles
pour notre monde choral



IFCMeNEWS



Pendant le festival, trois chœurs de Hamamatsu se sont produits en live dans la salle principale tandis que des chœurs d'autres régions ont partagé des enregistrements de leur chant après avoir échangé leurs salutations en ligne. La diffusion en direct sur YouTube a été vue par 3 715 téléspectateurs. Le festival s'est clôturé par une représentation virtuelle de l'œuvre "Hymne au futur", composée par les deux conférenciers du festival de cette année, Ko Matsushita (compositeur) et Keishi Ito (parolier). Cette œuvre de clôture spéciale a été exécutée par 505 chanteurs et 52 instrumentistes, y compris des musiciens adultes qui se sont portés volontaires pour accompagner les chœurs d'enfants. [Visionnez la performance virtuelle.](#)

Cette édition du festival en ligne a permis à cinq chœurs de participer pour la première fois, car il était plus facile pour les petits groupes et ceux des régions éloignées de participer. Des boîtes de biscuits de *Yamazaki Biscuits Company*, un sponsor du festival, ont été envoyées à chaque chœur participant et a fait la joie des enfants.



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved

ASSOCIATION CHORALE EUROPÉENNE - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

Prochains événements en ligne de l'Association Chorale Européenne - Europa Cantat Chanter dans des chœurs professionnels | Séminaire en ligne

20 mai 2021, 11h00 CEST

Organisé dans le cadre du projet EPIC et en collaboration avec TENSO, ce webinaire portera sur le thème du chant dans les chœurs professionnels. Si vous êtes curieux de savoir ce que les chefs de chœur attendent de votre audition, comment aborder un chœur qui n'a pas d'auditions annoncées, comment trouver et postuler pour le meilleur chœur ou comment trouver votre place en tant que chanteur professionnel, alors ne cherchez pas plus loin!

Le webinaire sera dirigé par la coordinatrice TENSO, Laura Lopes. Consultez les [canaux numériques](#) officiels de l'ECA-EC pour plus d'informations!

Le [projet EPIC](#), cofinancé par le programme Europe créative de l'Union européenne, fournit aux musiciens émergents des compétences et une expérience professionnelle inestimables qui complètent leur formation officielle et peuvent les aider à booster leur carrière au niveau international.

Plaidoyer par la narration | Atelier en ligne

11 juin 2021, 15h00 - 18h00 CEST

L'un des ateliers de renforcement des capacités de l'Association chorale européenne – Europa Cantat, mis au point pour le personnel des organisations culturelles, explorera comment les organisations peuvent utiliser la narration comme un outil puissant pour soutenir leur travail de plaidoyer. Tous les chanteurs veulent faire entendre leur voix. Cependant, il est tout aussi important que les chanteurs soient une voix forte pour le secteur, racontant des histoires convaincantes sur la façon dont les arts (le chant choral en particulier) ont le potentiel de transformer la vie des individus et des communautés, contribuant au bien-être, à des sociétés axées sur l'inclusion et à la prospérité économique. Julie Ward guidera les participants.

[Inscrivez-vous ici!](#)



**ADVOCACY THROUGH
STORYTELLING**

Friday, 11 June, 15:00-18:00 CEST
followed by a networking session 18:00 CEST

Julie Ward

The webinar is organised in the frame of the project 'Upgrade - Connect - Reach Out' funded by the Creative Europe Programme of the European Union.

SHIFT inclusion | Série d'entrevues

Dans le cadre du projet [SHIFT](#), ECA-EC est fier d'annoncer une prochaine série d'entrevues vidéo dans lesquels des experts abordent divers aspects de ce que signifie être inclusif en tant qu'organisation. La chef de projet ECA-EC, Sophie Dowden, a tenu avec Maria Vlachou de



l'association [Acesso Cultura](#) le premier entretien sur l'inclusion en matière de recrutement, dans les conseils d'administration, au niveau des adhésions et des événements. Visionnez cette interview sur le [site Web de SHIFT](#).

[SHIFT - Sharing Initiatives for Training](#) est un projet de partenariat stratégique financé par Erasmus +, réunissant plusieurs réseaux culturels avec l'ambition de contribuer à un avenir meilleur et plus écologique, comme le reconnaissent les objectifs de développement durable des Nations Unies. SHIFT vise à développer une formation pour les leaders culturels sur des sujets tels que pérennité écologique, genre et relations de pouvoir, inclusion et leadership culturel.

ASSOCIATION DES CHEFS DE CHOEUR AMÉRICAINS (ACDA)

Récemment publié - Recommandations pour le retour aux répétitions chorales

Le 19 mars 2021, la coalition (principalement) basée aux États-Unis pour l'étude de la recherche sur les aérosols dans les arts du spectacle a publié un document d'orientation mis à jour et standardisé comprenant une explication des nouvelles directives de distanciation du Center for Disease Control et ce que ces recommandations signifient en termes de chanter à nouveau en toute sécurité. [Lisez ce document](#).

Le numéro de mai 2021 du *Choral Journal* d'ACDA, édité par T.J. Harper, se concentre sur les activités internationales. Les articles portent sur les boursiers du programme d'échange international, la section d'ACDA au Costa Rica, le programme de mentorat des activités internationales, une série de webinaires internationaux et d'autres activités.

La conférence nationale virtuelle de l'ACDA, [Diversity in Music](#), a été un grand succès. Pendant un temps limité, les individus peuvent toujours rejoindre ACDA et s'inscrire à la conférence avec la possibilité de visualiser toutes les sessions et enregistrements jusqu'en décembre 2021.

Les [congrès régionaux d'ACDA](#) sont planifiés pour 2022! L'appel aux chœurs et aux sessions d'intérêt est à présent ouvert dans presque toutes les régions.

- ☐ Région Est (Boston, Massachusetts), du 9 au 12 février 2022
- ☐ Région du centre ouest (Chicago, Illinois), du 16 au 19 février 2022
- ☐ Région du Sud (Raleigh, Caroline du Nord), du 23 au 26 février 2022
- ☐ Région Sud-Ouest (Little Rock, Arkansas), du 28 février au 3 mars 2022
- ☐ Région Ouest (Long Beach, Californie), du 2 au 5 mars 2022
- ☐ Région Nord-Ouest (Spokane, Washington), du 9 au 12 mars 2022

NOUVELLES DES MEMBRES DE LA FIMC

LA FIMC EST HEUREUSE D'ACCUEILLIR UN NOUVEAU MEMBRE

Dans la catégorie **Organisation nationale**:

- ☐ China National Traditional Orchestra, Pékin, Chine

NÉCROLOGIE: MICHEL THIRION, FONDATEUR ET PRÉSIDENT DU FESTIVAL NANCY VOIX DU MONDE

C'est avec une grande tristesse que le comité organisateur du Festival international choral de Nancy, Voix du Monde, annonce le décès de son fondateur et président, Michel THIRION, le 19 avril dernier.



Depuis sa création en 1979, Michel a œuvré pour que le Festival soit un rassemblement convivial de chœurs du monde entier dans toute leur diversité et dans un esprit non compétitif. Cela a permis à 260 chœurs de 63 pays différents de vivre une expérience exceptionnelle à Nancy. Michel a été et restera longtemps dans les mémoires comme un président infatigable qui portait la passion du chant choral, de la convivialité, de l'échange, de l'humanisme, de la solidarité et du dialogue. [Plus sur la vie de Michel Thirion.](#)

NOUVELLES DE LA FONDATION SCHOLA CANTORUM DE VENEZUELA

Surmontant l'impact inévitable des restrictions pandémiques, la [Fondation Schola Cantorum de Venezuela](#) a embrassé la nouvelle réalité et a élargi sa capacité en ligne pour fournir un contact permanent avec tous les acteurs de la communauté chorale. Une composante de cette initiative numérique consiste à rassembler la collection institutionnelle d'enregistrements, de séminaires et de masterclasses et à rendre ces ressources disponibles via la [chaîne YouTube](#) de La Schola.

En 2020, un partenariat a été développé avec l'ambassade d'Allemagne au Venezuela pour produire trois vidéos célébrant le 250^{ème} anniversaire de la naissance de Ludwig van Beethoven. Deux vidéos sont des histoires illustrées de Beethoven et la troisième est une version latino-américaine de "l'Ode à la joie".

En 2021, les chœurs ont répondu avec enthousiasme à la reprise des répétitions en face à face avec des mesures de protection Covid-19. Les chefs de chœur et les choristes ont



MAI 2021

*Un réseau de bénévoles
pour notre monde choral*



IFCMeNEWS

exprimé que, lorsqu'ils chantent ensemble dans leurs environnements familiers de répétition / représentation, l'unité du groupe est renouvelée ainsi que leur engagement à continuer d'élever leur voix pour un monde meilleur.

À VOIR ET À ENTENDRE EN AVRIL ET MAI 2021 DANS LE MONDE CHORAL

66ème Cork International Choral Online, Irlande, du 28 avril au 2 mai 2021 - www.corkchoral.ie

68ème European Music Festival for Young People Online, Neerpelt, Belgique, du 30 avril au 3 Mai 2021 - www.emj.be

11ème World Choir Festival on Musicals and Competition, Thessaloniki, Grèce, du 7 au 10 mai 2021 - www.diavloslink.gr

Musica Sacra International Festival, Marktoberdorf, Allemagne, du 21 au 25 mai 2021 - <https://www.musica-sacra-international.org/>

Nous vous invitons à visiter le [Calendrier des activités chorales](#) publié par l'Association chorale européenne — Europa Cantat et le réseau de l'Association américaine des chefs de chœur [ChoralNet](#) afin de vérifier quels événement auront lieu dans les mois qui viennent.